

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

★ **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. NfS-Jahrgang 152. Ausgabetermine 2021**

Die nächsten drei Ausgaben der Nachrichten für Seefahrer (NfS) erscheinen als Doppelausgabe für die Kalenderwochen 26 und 27, 28 und 29 sowie für die Kalenderwochen 30 und 31.

Ausgabe 26-27 erscheint am 09. Juli.
Ausgabe 28-29 erscheint am 23. Juli.
Ausgabe 30-31 erscheint am 06. August.

★ **DE. BSH. Navigational Information Service. NfS-Volume 152. Issue dates 2021**

The next three issues of German Notices to Mariner (NfS) will be published as biweekly issues for the period of the weeks 26 and 27, 28 and 29 as well as for weeks 30 and 31.

*Issue 26-27 will be published on 09 July.
Issue 28-29 will be published on 23 July.
Issue 30-31 will be published on 06 August.*

(BSH N2/21) 25/21

★ **DE. Regional, Nord- und Ostsee. BSH. Bekanntmachungen**

Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur Durchführung der grenzüberschreitenden Beteiligung in Deutschland gemäß § 63 Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz (UVPG) im Rahmen des durch das Königreich Dänemark eingeleiteten ESPOO-Verfahrens zu dem Entwurf des dänischen Meeresraumordnungsplanes und der Strategischen Umweltprüfung

Das dänische Umweltministerium, Point of Contact for Notification (Espoo), hat ein Verfahren gemäß Artikel 10 des Protokolls über die strategische Umweltprüfung zum Espoo-Übereinkommen über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (SEA protocol) zu den grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen des ersten Entwurfes des Raumordnungsplanes für die dänischen Meeresgewässer in der Nordsee und in der Ostsee und der Strategischen Umweltprüfung (SUP) eingeleitet.

Mit Schreiben vom 25. März 2021 wurde das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) als zuständige deutsche Behörde für die Meeresraumordnung für die deutsche ausschließliche Wirtschaftszone (AWZ) und grenzüberschreitende Beteiligung hierüber notifiziert.

Für die Konsultation werden folgende Dokumente über die Webseite

<https://havplan.dk/en/>

zur Verfügung gestellt:

- Der digitale Raumordnungsplan als interaktive Karte über die englische oder dänische Seite der dänischen Schifffahrtsbehörde,
- Der Umweltbericht zum Raumordnungsplan u.a. in deutscher Sprache,
- Ein Erläuterungsbericht in englischer Sprache.

★ **DE. North Sea and Baltic Sea region. BSH. Notifications**

Notification by the Federal Maritime and Hydrographic Agency on the implementation of cross-border participation in Germany pursuant to section 63 Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz (UVPG) within the framework of the ESPOO procedure initiated by the Kingdom of Denmark on the draft Danish Marine Spatial Plan and the strategic environmental assessment

The Danish Ministry of the Environment, Point of Contact for Notification (Espoo), has initiated a procedure under Article 10 of the Protocol on strategic environmental assessment to the Espoo Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (SEA protocol) on the transboundary environmental effects of the first draft of the spatial plan for the Danish marine waters in the North Sea and in the Baltic Sea and the strategic environmental assessment (SEA).

By letter dated 25 March 2021, the Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH) as the competent German authority for maritime spatial planning for the German exclusive economic zone (EEZ) and transboundary participation was notified of this.

For the consultation, the following documents are available on the website

<https://havplan.dk/en/>

- *The digital spatial plan as an interactive map via the English or Danish page of the Danish Maritime Authority,*
- *The environmental report on the spatial plan in German and other languages,*
- *An explanatory report in English.*

Schriftliche Stellungnahmen zu dem Plan sowie der Strategischen Umweltprüfung können bis zum **30. September 2021** (auf Deutsch oder Englisch) vorzugsweise per E-Mail an:

Espoo@mst.dk

unter Nennung der Referenznummer **2020-3411** übersandt werden.

Bitte das BSH in diesem Fall jeweils in Kopie (EingangOdM@bsh.de) setzen.

Alternativ können Sie Ihre Stellungnahmen bis zum **15. September 2021** an das BSH senden per E-Mail an:

EingangOdM@bsh.de oder per Brief an das

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abt. O/O33, Ordnung des Meeres
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Alle Stellungnahmen werden gebündelt an das dänische Umweltministerium weitergeleitet.

Im Auftrag

Anna Hunke

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, den 25. Juni 2021

Az: 5433/003/Meeresraumordnung_Dänemark/
2021/O11

*Written comments on the plan and the strategic environmental assessment can be submitted until **30 September 2021** (in German or English), preferably by e-mail to:*

Espoo@mst.dk

*quoting reference number **2020-3411**.*

In this case, please send a copy to the BSH (EingangOdM@bsh.de).

*Alternatively, comments may be submitted by **15 September 2021** to the BSH by E-Mail to:*

EingangOdM@bsh.de or by mail to the

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abt. O/O33, Ordnung des Meeres
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

All comments will be collectively forwarded to the Danish Ministry of the Environment.

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency

Anna Hunke

Hamburg, 25 June 2021

*File Ref.: 5433/003/Meeresraumordnung_Dänemark/
2021/O11*

(O11/21) 25/21